

EN SAMPLING

1. Take some feces with a toilet paper or in a clean (disposable) container.
2. Open the Specimen Dilution Buffer tube [1] and take some feces using the sampling stick attached to the screw cap. Twist the stick in different places in the feces sample so that both slits at the head of the stick contain feces [2].

In case of liquid samples, dry the stick by wiping it with a piece of e.g. toilet paper before sticking it into the sample.

3. Put the sampling stick back in the tube by pushing the stick through the cone and close the cap tightly [3]. Shake the tube to suspend the specimen in the buffer [4].
4. Send the tube to laboratory for testing. The specimen suspension must be tested within one week. Store the specimen suspension tube in a refrigerator (+2...+8°C) or at room temperature (+2...+8°C is recommended).


FI NÄYTTEENOTTAMINEN

1. Ota ulostetta wc-paperiin tai puhtaaseen astiaan (kertakäyttöpurkkiin).
2. Avaa näytteenlaimennuspuskuriputki [1] ja ota ulostetta kierrekorkkiin kiinnitettyyn näytteenottotikkuun. Pyöritä tikkua ulostenäytteen eri kohdissa siten, että tikun pään molemmat lovet sisältävät ulostetta [2].

Jos näyte on löysää, kuivaa näytetikka esimerkiksi wc-paperilla pyyhkimällä ennen tikun työntämistä näytteeseen.

3. Laita näytteenottotikka takaisin putkeen työntämällä tikku kartion lävitse ja sulje korkki tiukasti [3]. Ravista putkea, jotta näyte sekoittuu puskuriliuokseen [4].
4. Lähetä putki laboratorioon testattavaksi. Näytesuspensio on testattava viikon sisällä. Säilytä näytesuspensioputkea jääkaapissa (+2...+8 °C) tai huoneenlämmössä (säilytys +2...+8 °C:n lämpötilassa on suositeltavaa).

SV PROVTAGNING

1. Lämna ett fecesprov i en bit toalettpapper eller en ren behållare (för engångsbruk).
2. Öppna provröret med spändningsbuffert [1] och samla upp en liten mängd feces med provstikkan som är fäst i skruvlocket. Vrid om stickan på olika ställen i fecesprovet så att båda skårorna i stickans huvud innehåller feces [2].
Om provet är flytande ska stickan torkas av, t.ex. med en bit toalettpapper, innan den sticks ned i provet.
3. Sätt tillbaka provstikkan i provröret genom att trycka den genom konen och dra åt skruvlocket ordentligt [3]. Skaka om röret så att provet suspenderas i bufferten [4].
4. Skicka röret till laboratoriet för analys. Provsuspensionen måste analyseras inom en vecka. Röret med provsuspensionen ska förvaras i kylskåp (+2...+8 °C) eller rumstemperatur (+2...+8 °C rekommenderas).

